család iránt, ha előbb nem sajátítják el, mit jelent valójában az, hogy az Egyesült Királyság államformája alkotmányos monarchia, és milyen történelmi mozgatórugók, hagyományok állnak ennek hátterében. De ugyanígy nehéz lenne megmagyarázni néhány kulcsfontosságú demográfiai, illetve történelmi momentum feleleventése nélkül a multikulturális Amerika működésének főbb alapelveit is.

Végezetül szóljunk még néhány szót arról is, mennyire fontos, hogy a felsorolt aspektusok megismertetése lehetőleg mindig az interkulturalitás jegyében történjék. Ez a gyakorlatban egyrészt annyit jelent, hogy a nyelvtanuló a célország adott kulturális sajátosságát mindig a saját kultúra jegyeivel összevetve sajátítja el. Másrészt az is szükséges, hogy – a magyarázás módszerét a minimumra csökkentve és inkább a saját kutatás, eszmecsere vagy egyéb interaktív és gyakorlati jellegű feladatokat alkalmazva – a nyelvtanuló aktívan vegyen részt a szociokulturális ismeretek megszerzésében (Hatoss, 2004). Csak így érhetjük el ugyanis, hogy felismerje a saját és a célkultúra közti hasonlóságokat és különbözőségeket, tudatosítsa a bennük rejlő értékeket, ezáltal erősítve identitástudatát, valamint elfogadó készségét. Csak így válik képessé arra, hogy kapcsolatot tudjon teremteni és fenntartani más kultúrák képviselőivel, megfelelően járjon el az interkulturális félreértések és konfliktushelyzetek kezelésekor, illetőleg kerülje a sztereotípiák kialakítását (KERR, ibid.).

Megjegyzések:
[1]Az említett ételek megnevezéseit a magyar nyelv átalában nem fordítja.
[2]Nyolc órás munkaidő, amely azonban, hazánkkal ellentétben, kilenctől kezdődik és ötig tart.

Felhasznált irodalom:

HATOSS, A. 2004. A Model for Evaluating Textbooks. In *Babel* [online]. 2004, vol. 39, no. 2, pp. 25-32. [cit. 2012-05-10]. Retrieved from: <http://eprints.usq.edu.au/1137/3/Hatoss_Babel_2004_PV.pdf>.

Közös Európai Referenciakeret: nyelvtanulás, nyelvtanítás, értékelés. 2002. [online]. [cit. 2014-09-03]. Retrieved from: <http://www.nyak.hu/nyat/doc/ker_2002.asp>.

VAN EK, J.A. – TRIM, J.L.M. 1998. *Threshold 1990*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998. ISBN 0521567068. 184 old.

Fekete Farkas Tímea
Magyar-angol szakos tanár, Fülek,
e-mail: feketefarkastimea@gmail.com

Minden nyelv alapja, avagy játék a szavakkal

Legyen szó bármelyik nyelvről, köztudott, hogy a szavak és kifejezések ismerete határozza meg a kommunikációt az embertársainkkal, ebből kifolyólag tehát a nyelvek elsajátításakor legfőképpen szavakat, kifejezéseket és egyszerű mondatokat próbálunk megjegyezni, illetve elsajátítatni a tanulóinkkal. Tanárként úgy gondolom, hogy módszereink kiválasztása, illetve azok megfelelő váltogatása nagyban befolyásolják a tanulók ismeret-elsajátításának szintjét. Fontos, hogy ne csak bekarikáztassuk a tanulókkal azt az oldalt vagy azokat az oldalakat, amelyekről az összes szót meg kell tanulni, hanem először játékos módon próbáljuk közelebb hozni a kívánt szavakat, illetve azok jelentését a diákjaink számára. Magyarázzuk el, szemléltessük, beszélgessünk el róluk, illetve hagyjuk megtapasztalni azokat, főleg, ha elvontabb fogalmakról van szó. Hogyan csináljuk?

Előszeretettel hordok be egy-egy kis labdát vagy plüssfigurát a szókincsfejlesztő óráimra, amikor is a tanulókat körbe ültetem vagy állítom, s mindenki kap egy-egy szót, amit meg kell mondania egy másik nyelven, vagy el kell mutogatnia, esetleg a szó egyik szinonimáját kérem tőle a labda dobásával. A gyerekek imádják ezt a játékos módszert, mert felbontja a „megunt" osztályelrendezést, mindenki játszhat a labdával, miközben mindenki szóhoz juthat. Ilyen módon akár ismétlő kérdéseket is „dobhatunk" a tanulóinknak, sőt nem csak mi, tanárok, de a tanulók és kérdezhetnek egymástól egy-egy szót, kifejezést vagy kérdést, ami még érdekesebbé teszi számukra a feladatot.

A másik érdekes módszer a szavak betűinek összekeverése, ami a betűk helyes sorrendjének felállítása mellett nagyszerűen megmozgatja a tanulók fantáziáját, s megfelelő gyakorlás során a tanulók képesek lesznek a szavakat egyre rövidebb és rövidebb idő alatt felismerni.

A következő játékos feladat a keresztrejtvény, aminek előkészítése ma már nem jelent nagy nehézséget, mivel rengeteg online szerkesztőprogram létezik. Ezeket szerintem kár kihasználatlanul hagyni, hiszen ismét gondolkodást, ismétlést és mókázást kínálnak fel a tanulóknak, illetve jobb hangulatot a tanórának. Én egy szlovák nyelvű oldalt szoktam használni, ami az egyszerűtől is egyszerűbb, hiszen az ember csak beállítja a kívánt nyelvet, bepötyögi a kívánt szavakat, s a program pillanatok alatt elkészíti a következő óránk bemelegítő feladatát. Az említett weboldal a következő: http://www.kalakay.net/osemsmerovky/

Kedves kollégák, próbáljanak ki minden lehető módszert és játékot annak érdekében, hogy a lehető leghatékonyabb tanórát kreáljanak tanulóik számára, hisz megéri. ☺

Játékra fel!